

VSG.PDHD8.900142

VSG.PDHD8.900166

VSG.PDHD8.900180

CATALOGO RICAMBI
SPARE PARTS CATALOGUE
ERSATZTEILVERZEICHNIS
CATALOGUE PIECES DE RECHANGE
CATÁLOGO DE RECAMBIOS

1506-R014-0



Redatto da Timage S.r.l. (Bologna)

COMPOSIZIONE DEL MANUALE	COMPOSITION OF MANUAL	ZUSAMMENSETZUNG DER ANLEITUNG	COMPOSITION DE LA NOTICE	COMPOSICIÓN DEL MANUALE
30 pagine (comprese le copertine)	30 pages (including cover pages)	30 Seiten (inkl. Deckblätter)	30 pages (pages de la couverture inclus)	30 páginas (incluidas las cubiertas)

- Per eventuali chiarimenti interpellare il più vicino rivenditore oppure rivolgersi direttamente a:
- For any further information please contact your local dealer or call:
- Im Zweifelsfall oder bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an den nächsten Wiederverkäufer oder direkt an:
- Pour tout renseignement complémentaire s'adresser au revendeur le plus proche ou directement à:
- En caso de dudas, para eventuales aclaraciones, póngase en contacto con el distribuidor más próximo o diríjase directamente a:

VSG Vehicle Service Group Italy S.r.l. - After Sales Service - 44020 Ostellato - Ferrara Italia
Via Filippo Brunelleschi, 9
Phone. (+39) 051 6781511 - fax (+39) 051 846349 - e-mail: aftersales.emea@vsgdover.com

TAVOLE RICAMBI SPARE PARTS TABLES

COME ORDINARE UN PEZZO DI RICAMBIO

Per ordinare un pezzo di ricambio occorre fornire al rivenditore autorizzato il n° di codice corrispondente, che deve essere ricavato consultando la tavola relativa posta all'interno del manuale ricambi.

La tavola (identificata da n° e indice di revisione) deve essere selezionata consultando l'Indice delle tavole posto all'inizio del manuale ricambi.

A tale scopo occorre conoscere:

- il modello ed il n° di matricola della macchina cui il ricambio è destinato (riportati negli appositi campi sulla targhetta matricola)
- il gruppo funzionale di cui fa parte il pezzo (facendo riferimento all'Indice figurato posto all'interno del manuale ricambi).

HOW TO ORDER SPARE PARTS

When ordering spare parts, please always indicate the relevant part number to the authorised dealer. The number is to be found in the relevant table in the Spare Parts manual. The table (identified by a number and a revision index) must be selected among the ones in the tables summary at the beginning of the spare parts manual.

In order to choose the appropriate table, you must know the following:

- Machine model and serial number (indicated on the serial number plate).
- Functional unit to which the part belongs (please refer to the detailed view in the spare parts manual).

ATTENZIONE!

Ai fini di una corretta gestione dei rischi residui sono ricollocati sulla macchina pittogrammi per il rilievo di quelle zone suscettibili di rischio in fase operativa.

Queste indicazioni sono fornite su etichette autoadesive che recano un proprio codice di identificazione.

Importante: nel caso in cui le etichette venissero smarrite o diventassero illeggibili si prega di ordinarle alla casa costruttrice e ricollocarle secondo lo schema sopra riportato.

ATTENTION!

To ensure correct prevention of outstanding risks, the machine also features pictograms indicating hazard areas. Such indications are provided on self-adhesive labels with identification code.

Important: in the event labels being lost or becoming illegible, please order them from the manufacturer and replace them according to the above diagram.

ACHTUNG!

Für eine korrekte Verhaltensweise bei den noch bestehenden Risiken zeigen Bilderschriftzeichen auf der Ausrüstung an, welche Zonen während des Betriebs Gefahrenquellen darstellen könnten. Diese Hinweise finden Sie auf Selbstklebeetiketten, die über eine eigene Identifikationscode verfügen.

Wichtig: Bei Verlust oder Unleserlichkeit der Etiketten bestellen Sie diese bitte bei der Herstellerfirma und bringen sie gemäß dem oben aufgeführten Schema an.

ATTENTION!

Pour assurer une gestion correcte des risques résiduels, des pictogrammes sont appliqués sur la machine pour signaler les zones susceptibles de risque en phase de fonctionnement. Ces informations sont fournies sur des étiquettes autocollantes qui portent chacune un code d'identification.

Important: en cas de perte des étiquettes ou si elles deviennent illisibles, les commander chez le fabricant directement et les appliquer sur la machine en suivant le schéma ci-dessus.

¡ATENCIÓN!

Con el fin de una correcta gestión de los riesgos residuos, están colocados en la máquina pitogramas para evidenciar las zonas suceptibles de riesgo en fase operativa. Estas indicaciones se abastecen en etiquetas autoadhesivas que tienen un propio código de identificación.

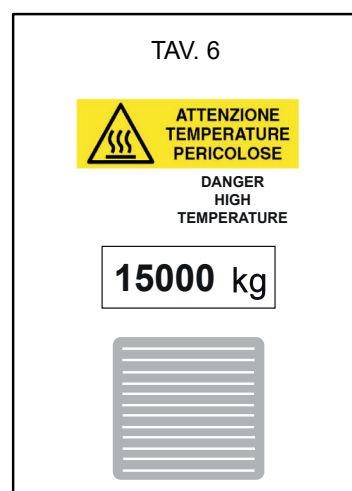
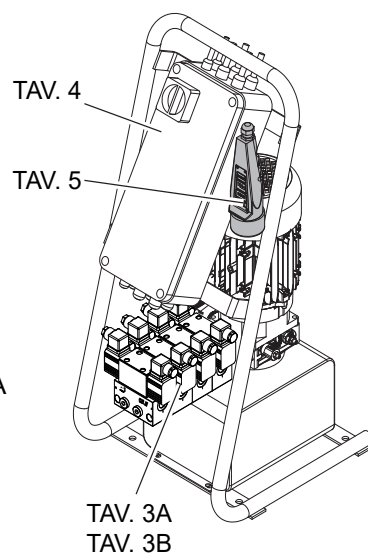
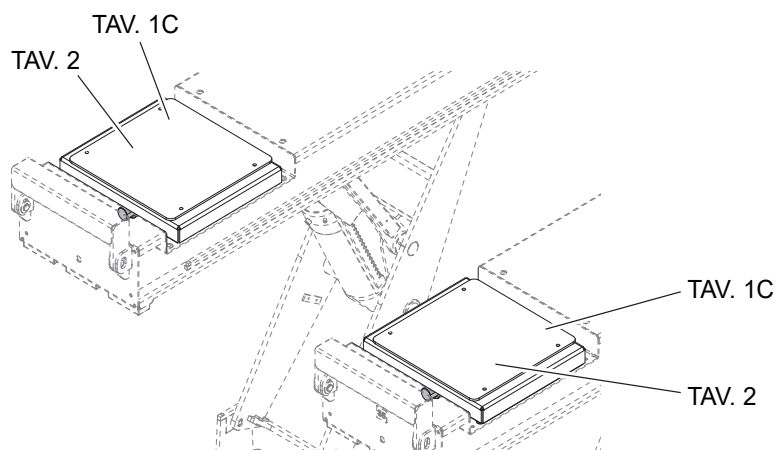
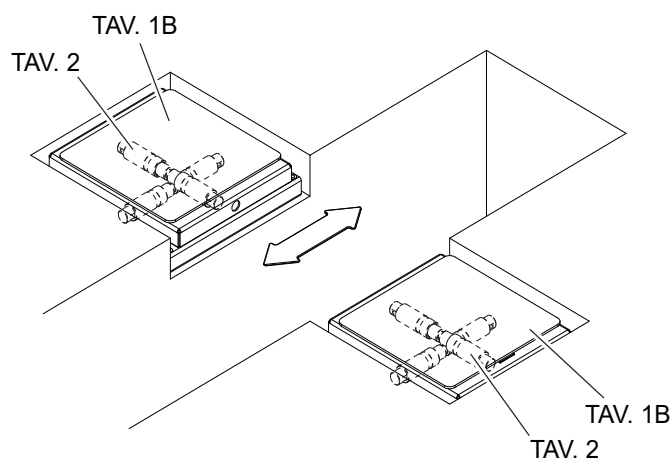
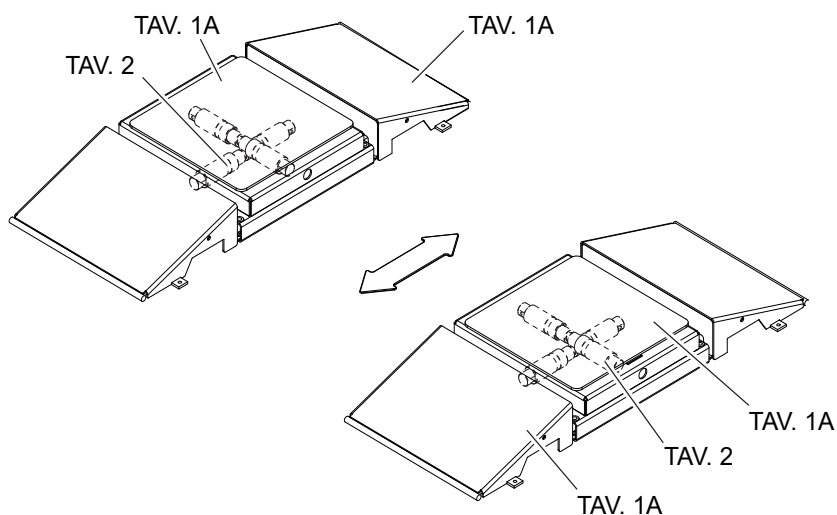
Importante: en el caso que las etiquetas se perdieran o se volvieran ilegibles se ruega pedir las a la casa constructora y volverlas a colocar según el esquema antes indicado.

INDICE FIGURATO

La consultazione dell'indice figurato e dell'indice delle tavole qui di seguito riportato, permette una rapida individuazione dei principali gruppi che costituiscono le macchine e delle relative tavole per l'ordinazione delle parti di ricambio.

ILLUSTRATED SUMMARY

The figure and the following summary allow quick identification of machine main units and relevant tables for ordering spare parts.



INDICE DELLE TAVOLE - INDEX OF SPARE PARTS TABLES

PROVAGIOCHI VERSIONE A PAVIMENTO PLAY DETECTOR, FLOOR VERSION			VALIDA PER I MODELLI APPLY TO MODELS		
N° tavola / Indice modifica Table no./ Change index	Data ultimo aggiornamento Latest revision made on	N° modifica tecnica Technical change no.	VSG. PDHD8.900142	VSG. PDHD8.900166	VSG. PDHD8.900180
			Matricola da cui è valida la tavola: Starting from serial no.:		
1A/0	06/2024	EM.4982	001	...	...
1A/1	12/2025	MT.8959	001	001	001
-	-	-	...	...	...
-	-	-	...	...	...

PROVAGIOCHI VERSIONE INCASSATA PLAY DETECTOR, RECESSED VERSION			VALIDA PER I MODELLI APPLY TO MODELS		
N° tavola / Indice modifica Table no./ Change index	Data ultimo aggiornamento Latest revision made on	N° modifica tecnica Technical change no.	VSG. PDHD8.900142	VSG. PDHD8.900166	VSG. PDHD8.900180
			Matricola da cui è valida la tavola: Starting from serial no.:		
1B/0	06/2024	EM.4982	...	001	...
1B/1	12/2025	MT.8959	001	001	001
-	-	-	...	...	...
-	-	-	...	...	...

PROVAGIOCHI VERSIONE INSTALLAZIONE SU SOLLEVATORE PLAY DETECTOR, VERSION FOR INSTALLATION ON LIFT			VALIDA PER I MODELLI APPLY TO MODELS		
N° tavola / Indice modifica Table no./ Change index	Data ultimo aggiornamento Latest revision made on	N° modifica tecnica Technical change no.	VSG. PDHD8.900142	VSG. PDHD8.900166	VSG. PDHD8.900180
			Matricola da cui è valida la tavola: Starting from serial no.:		
1C/0	06/2024	EM.4982	...	...	001
-	-	-	...	...	...
-	-	-	...	...	...
-	-	-	...	...	...

CILINDRO IDRAULICO HYDRAULIC CYLINDER			VALIDA PER I MODELLI APPLY TO MODELS		
N° tavola / Indice modifica Table no./ Change index	Data ultimo aggiornamento Latest revision made on	N° modifica tecnica Technical change no.	VSG. PDHD8.900142	VSG. PDHD8.900166	VSG. PDHD8.900180
			Matricola da cui è valida la tavola: Starting from serial no.:		
2/0	06/2024	EM.4982	001	001	001
-	-	-	...	...	...
-	-	-	...	...	...
-	-	-	...	...	...

CENTRALINA IDRAULICA E VALVOLE HYDRAULIC CONTROL BOX AND VALVES			VALIDA PER I MODELLI APPLY TO MODELS		
N° tavola / Indice modifica Table no./ Change index	Data ultimo aggiornamento Latest revision made on	N° modifica tecnica Technical change no.	VSG. PDHD8.900142	VSG. PDHD8.900166	VSG. PDHD8.900180
			Matricola da cui è valida la tavola: Starting from serial no.:		
3A/0	06/2024	EM.4982	001	001	001
-	-	-	...	...	...
-	-	-	...	...	...
-	-	-	...	...	...

INDICE DELLE TAVOLE - INDEX OF SPARE PARTS TABLES

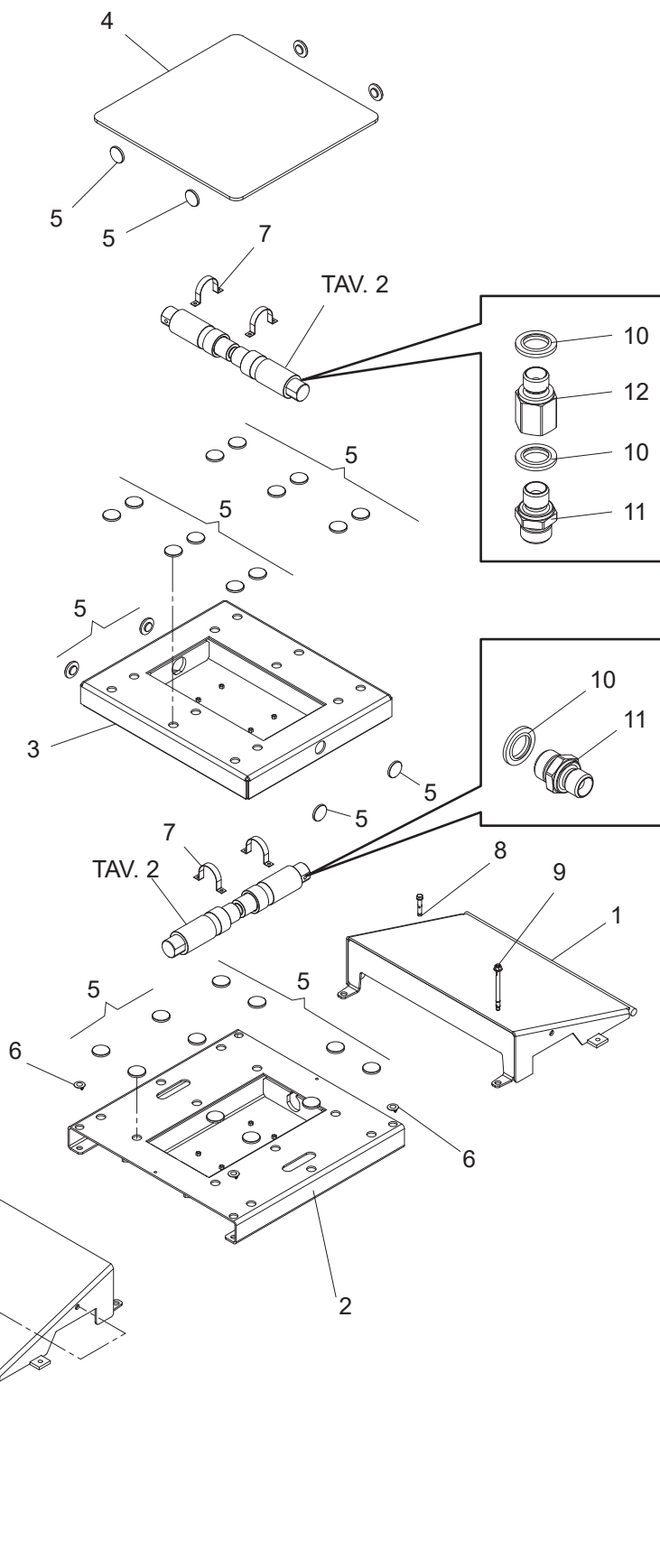
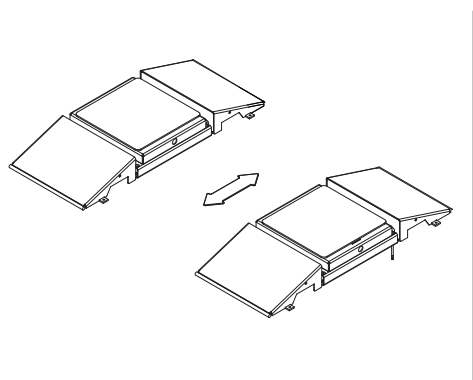
CENTRALINA IDRAULICA E VALVOLE HYDRAULIC CONTROL BOX AND VALVES			VALIDA PER I MODELLI APPLY TO MODELS		
N° tavola / Indice modifica Table no./ Change index	Data ultimo aggiornamento Latest revision made on	N° modifica tecnica Technical change no.	VSG. PDHD8.900142	VSG. PDHD8.900166	VSG. PDHD8.900180
			Matricola da cui è valida la tavola: Starting from serial no.:		
3B/0	06/2024	EM.4982	001	001	001
-	-	-	...	...	...
-	-	-	...	...	...
-	-	-	...	...	...

IMPIANTO ELETTRICO ELECTRIC SYSTEM			VALIDA PER I MODELLI APPLY TO MODELS		
N° tavola / Indice modifica Table no./ Change index	Data ultimo aggiornamento Latest revision made on	N° modifica tecnica Technical change no.	VSG. PDHD8.900142	VSG. PDHD8.900166	VSG. PDHD8.900180
			Matricola da cui è valida la tavola: Starting from serial no.:		
4/0	06/2024	EM.4982	001	001	001
4/1	12/2025	MT.8959	001	001	001
-	-	-	...	...	...
-	-	-	...	...	...

IMPIANTO IDRAULICO HYDRAULIC SYSTEM			VALIDA PER I MODELLI APPLY TO MODELS		
N° tavola / Indice modifica Table no./ Change index	Data ultimo aggiornamento Latest revision made on	N° modifica tecnica Technical change no.	VSG. PDHD8.900142	VSG. PDHD8.900166	VSG. PDHD8.900180
			Matricola da cui è valida la tavola: Starting from serial no.:		
4A/0	12/2025	MT.8959	001	001	001
-	-	-	...	...	...
-	-	-	...	...	...
-	-	-	...	...	...

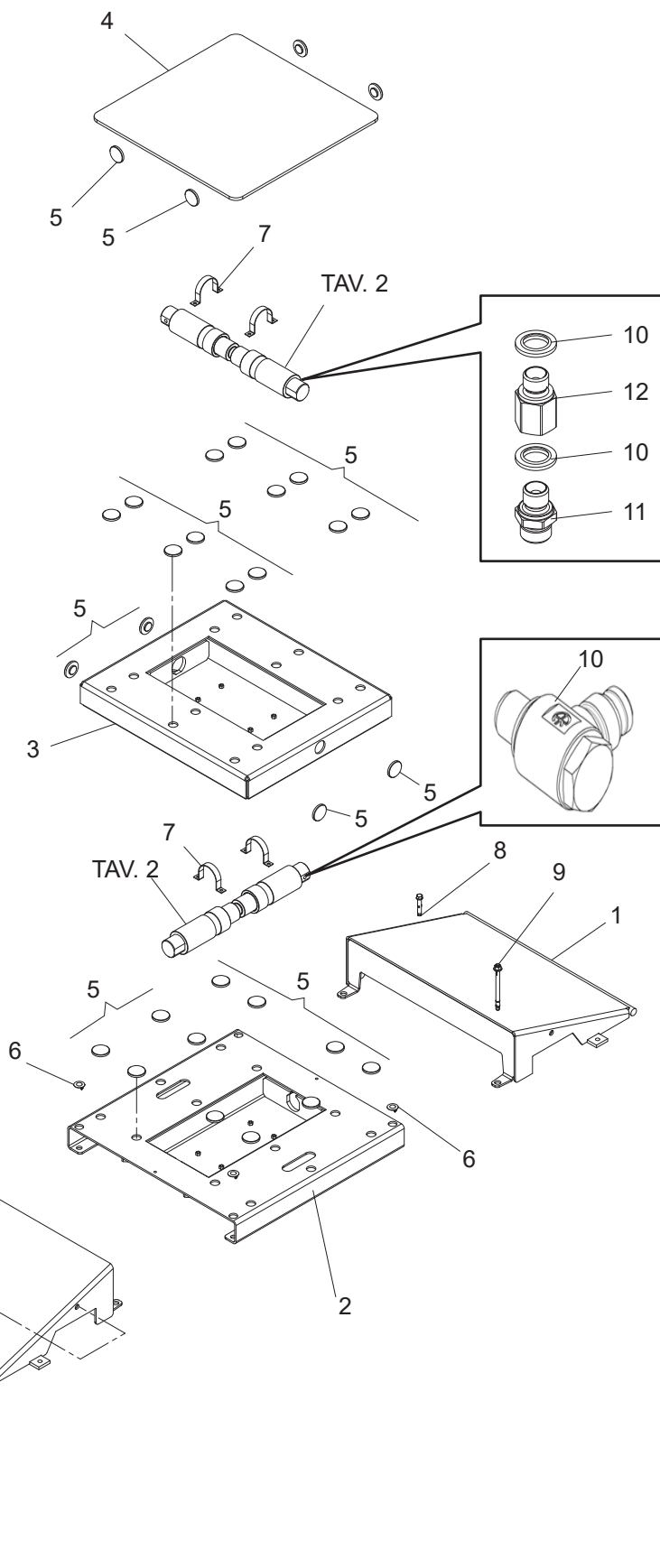
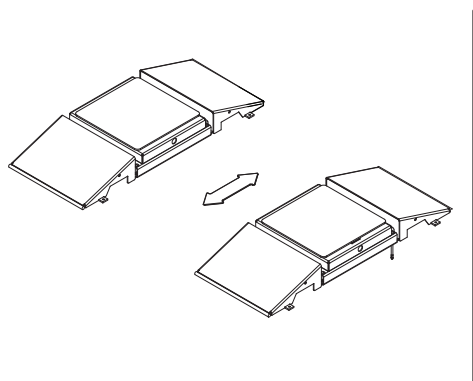
LAMPADA PROVAGIOCHI PLAY DETECTOR PLATE PUSH-BUTTON CONTROL PANEL			VALIDA PER I MODELLI APPLY TO MODELS		
N° tavola / Indice modifica Table no./ Change index	Data ultimo aggiornamento Latest revision made on	N° modifica tecnica Technical change no.	VSG. PDHD8.900142	VSG. PDHD8.900166	VSG. PDHD8.900180
			Matricola da cui è valida la tavola: Starting from serial no.:		
5/0	06/2024	EM.4982	001	001	001
-	-	-	...	...	...
-	-	-	...	...	...
-	-	-	...	...	...

SEGNALI OPERATIVI E DI PERICOLO OPERATING AND DANGER SIGNALS			VALIDA PER I MODELLI APPLY TO MODELS		
N° tavola / Indice modifica Table no./ Change index	Data ultimo aggiornamento Latest revision made on	N° modifica tecnica Technical change no.	VSG. PDHD8.900142	VSG. PDHD8.900166	VSG. PDHD8.900180
			Matricola da cui è valida la tavola: Starting from serial no.:		
6/0	06/2024	EM.4982	001	001	001
-	-	-	...	...	...
-	-	-	...	...	...
-	-	-	...	...	...



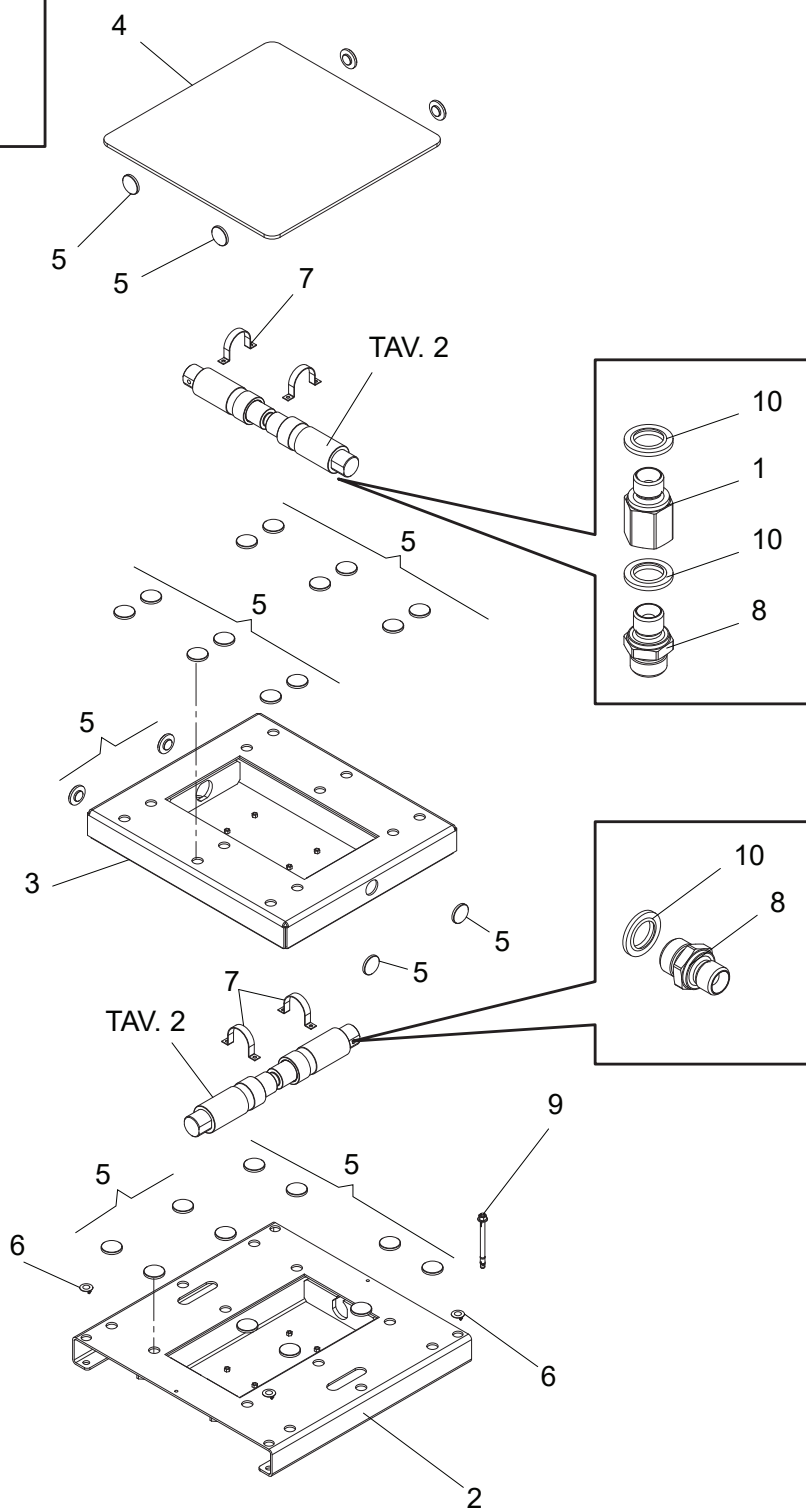
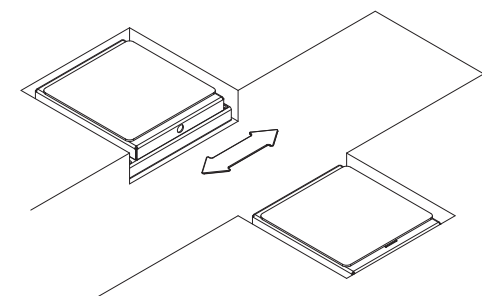
	Denominazione tavola Table definition	PROVAGIOCHI VERSIONE A PAVIMENTO PLAY DETECTOR FLOOR VERSION	N°tavola / Indice di modifica Table no / Change index
	VSG.PDHD8.900142		1A/0

RIF. REF.	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION		APPLICAZIONE APPLICATION
1	150615610	Rampa di salita	Rise ramp	TUTTI I MODELLI ALL MODELS
2	150615700	Base	Base	
3	150615750	Piastra intermedia	Intermediate Plate	
4	150615730	Piastra superiore	Upper Plate	
5	150615040	Pattino	Shoe	
6	413302	Tappo D.35 NERO	Plug	
7	150615080	Fascetta bloccaggio cilindro	Cylinder blocking strip	
8	905134	Tassello HLCH 12X75	Screw anchor	
9	905143	Tassello Esp. HSA M12 95/80/45	Screw anchor	
10	399008	Rondella	Washer	
11	304036C	Raccordo	Fitting	
12	312164	Adattatore Prolunga	Extension adapter	
13	SR203-8A1	Rampa lunga	Long ramp	



	Denominazione tavola Table definition	PROVAGIOCHI VERSIONE A PAVIMENTO PLAY DETECTOR FLOOR VERSION	N°tavola / Indice di modifica Table no / Change index
	VSG.PDHD8.900142		1A/1

RIF. REF.	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION		APPLICAZIONE APPLICATION
1	150615610	Rampa di salita	Rise ramp	TUTTI I MODELLI ALL MODELS
2	150615700	Base	Base	
3	150615750	Piastra intermedia	Intermediate Plate	
4	150615730	Piastra superiore	Upper Plate	
5	150615040	Pattino	Shoe	
6	413302	Tappo D.35 NERO	Plug	
7	150615080	Fascetta bloccaggio cilindro	Cylinder blocking strip	
8	905134	Tassello HLCH 12X75	Screw anchor	
9	905143	Tassello Esp. HSA M12 95/80/45	Screw anchor	
10	306014	Raccordo Orient. 1/4 TN111-10LR	Orientable L-Fitting	
11	304036C	Raccordo	Fitting	
12	312164	Adattatore Prolunga	Extension adapter	
13	SR203-8A1	Rampa lunga	Long ramp	

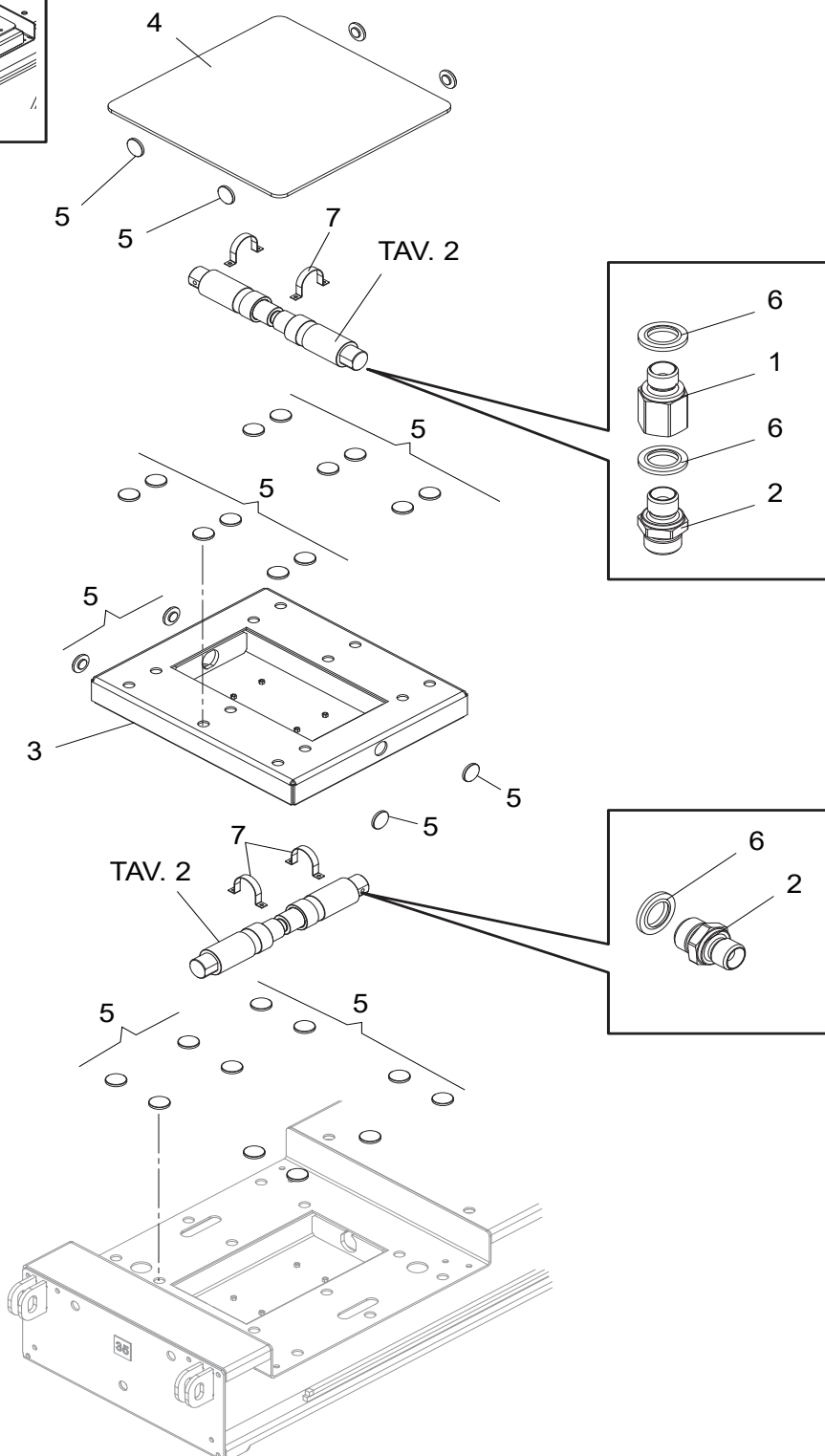
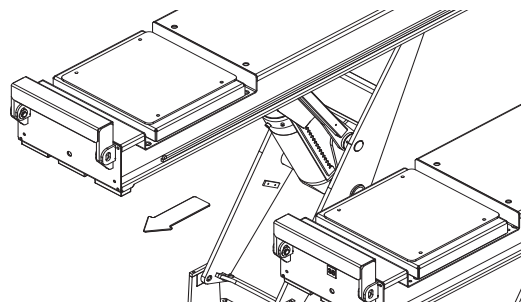


	Denominazione tavola Table definition	PROVAGIOCHI VERSIONE INCASSATA PLAY DETECTOR RECESSED VERSION	N°tavola / Indice di modifica Table no / Change index
	VSG.PDHD8.900166		1B/0

RIF. REF.	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION		APPLICAZIONE APPLICATION
1	312164	Adattatore Prolunga	Extension adapter	TUTTI I MODELLI ALL MODELS
2	150615700	Base	Base	
3	150615750	Piastra intermedia	Intermediate Plate	
4	150615730	Piastra superiore	Upper Plate	
5	150615040	Pattino	Shoe	
6	413302	Tappo D.35 NERO	Plug	
7	150615080	Fascetta bloccaggio cilindro	Cylinder blocking strip	
8	304036C	Raccordo	Fitting	
9	905143	Tassello Esp. HSA M12 95/80/45	Screw anchor	
10	399008	Rondella	Washer	

	Denominazione tavola Table definition	PROVAGIOCHI VERSIONE INCASSATA PLAY DETECTOR RECESSED VERSION	N°tavola / Indice di modifica Table no / Change index
	VSG.PDHD8.900166		1B/1

RIF. REF.	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION		APPLICAZIONE APPLICATION
1	312164	Adattatore Prolunga	Extension adapter	TUTTI I MODELLI ALL MODELS
2	150615700	Base	Base	
3	150615750	Piastra intermedia	Intermediate Plate	
4	150615730	Piastra superiore	Upper Plate	
5	150615040	Pattino	Shoe	
6	413302	Tappo D.35 NERO	Plug	
7	150615080	Fascetta bloccaggio cilindro	Cylinder blocking strip	
9	905143	Tassello Esp. HSA M12 95/80/45	Screw anchor	
10	306014	Raccordo Orient.1/4 TN111-10LR	Orientable L-Fitting	





Denominazione tavola
Table definition

PROVAGIOCHI VERSIONE INSTALLAZIONE SU SOLLEVATORE
PLAY DETECTOR, VERSION FOR INSTALLATION ON LIFT

N°tavola / Indice di modifica
Table no / Change index

VSG.PDHD8.900180

1C/0

RIF. REF.	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION		APPLICAZIONE APPLICATION
1	312164	Adattatore Prolunga	Extension adapter	TUTTI I MODELLI ALL MODELS
2	304036C	Raccordo	Fitting	
3	150615511	Piastra intermedia	Intermediate Plate	
4	150615500	Piastra superiore	Upper Plate	
5	150615040	Pattino	Shoe	
6	399008	Rondella	Washer	
7	150615080	Fascetta bloccaggio cilindro	Cylinder blocking strip	

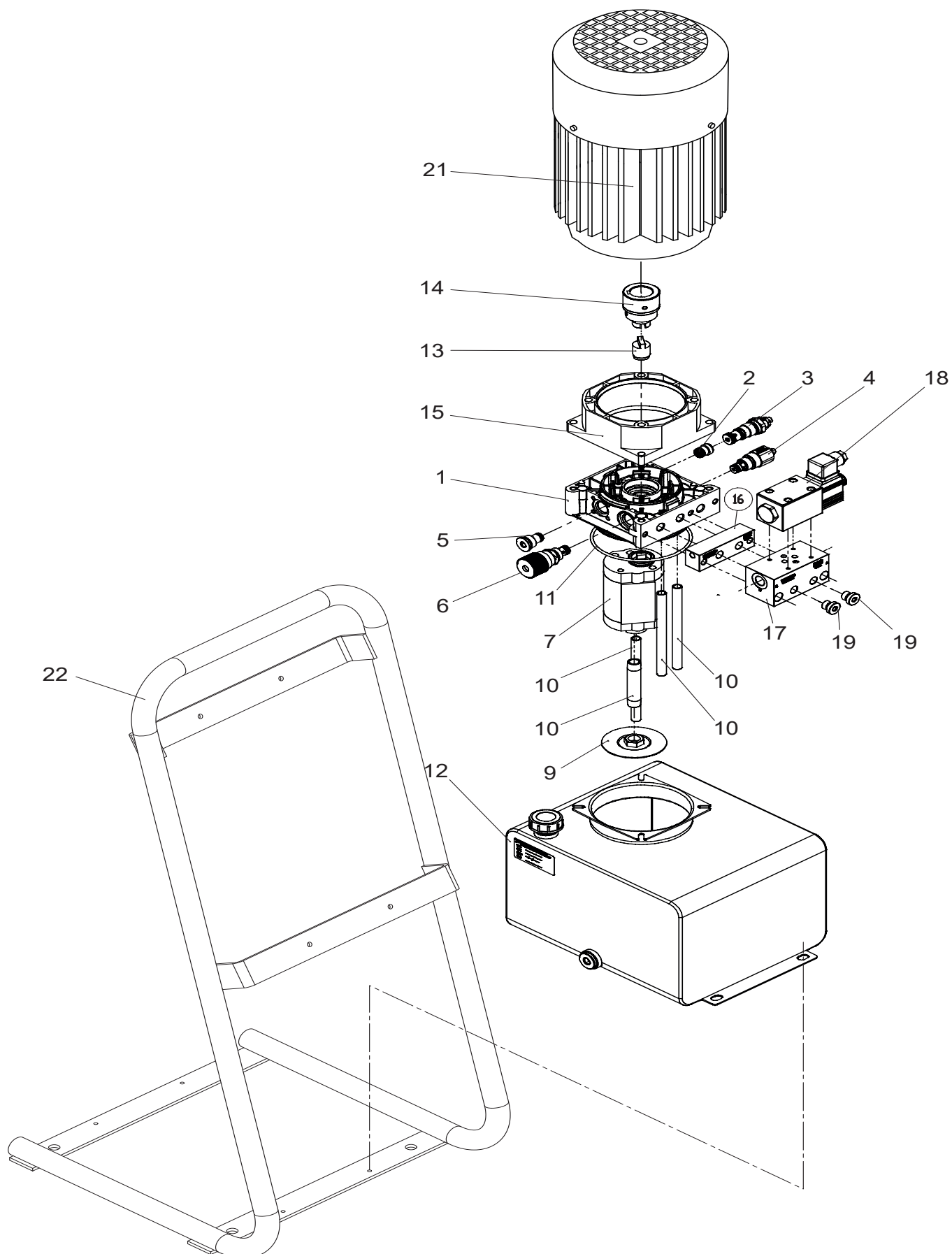
	Denominazione tavola Table definition	CILINDRO IDRAULICO HYDRAULIC CYLINDER	N°tavola / Indice di modifica Table no / Change index
	VSG.PDHD8.900142 VSG.PDHD8.900166 VSG.PDHD8.900180		2/0

RIF REF	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION		APPLICAZIONE APPLICATION
A	150601061	Cilindro provagiochi	Play detector cylinder	TUTTI I MODELLI ALL MODELS
1	150660331	Camicia	Sleeve	
2	150660340	Stelo	Stem	
3	058170030	Raschiatore stelo	Scraper seal	
4	054070520	Guida	Cylinder guide	
5	408500	Tenuta stelo A60 70 7	Gasket	

	Denominazione tavola Table definition	CENTRALINA IDRAULICA E VALVOLE HYDRAULIC CONTROL BOX AND VALVES	N°tavola / Indice di modifica Table no / Change index
	VSG.PDHD8.900142 VSG.PDHD8.900166		3A/0

RIF REF	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION		APPLICAZIONE APPLICATION
1	150670030	Collettore	Hydraulic control box	TUTTI I MODELLI ALL MODELS
2	049470020	Valvola ritegno	Non-return valves	
3	150670040	Valvola max VML1 360 bar	Maximum valve	
4	150670050	Valvola max VMC1 150 bar	Maximum valve	
5	049470050	Tappo	Plug	
6	150670060	Strozzatore bidirezionale	Flow restrictor valve	
7	K10919.80008	Pompa	Pump	
8	ES52338080	Tubo in ferro 3/8" L80 2 filetti	Tube	
9	052670080	Filtro	Filter	
10	150670080	Tubo di scarico	Tube	
11	401095	Anello O-Ring	O-Ring	
12	150670090	Serbatoio	Tank	
14	058571820	Semigiunto	Coupling	
15	058571810	Giunto	Coupling	
16	058571800	Flangia	Flange	
17	059670110	Distanziale	Spacer	
18	150670100	Blocco	Block	
19	EC003DAA08230	Vite TCEI M8x230	Screw	
20	EC1110404E06	Elettrovalvole	Solenoid valves	
21	EC003DAA0535	Vite TCEI M5x35	Screw	
22	052670290	Tappo	Plug	
23	058571790	Tappo	Plug	
24	900005090	Motore 100L2 B14 4KW 230/400 50 S3 30	100L2 B14 4KW 230/400 50 S3 30 motor	
25	150660400	Supporto centralina	Control unit support	

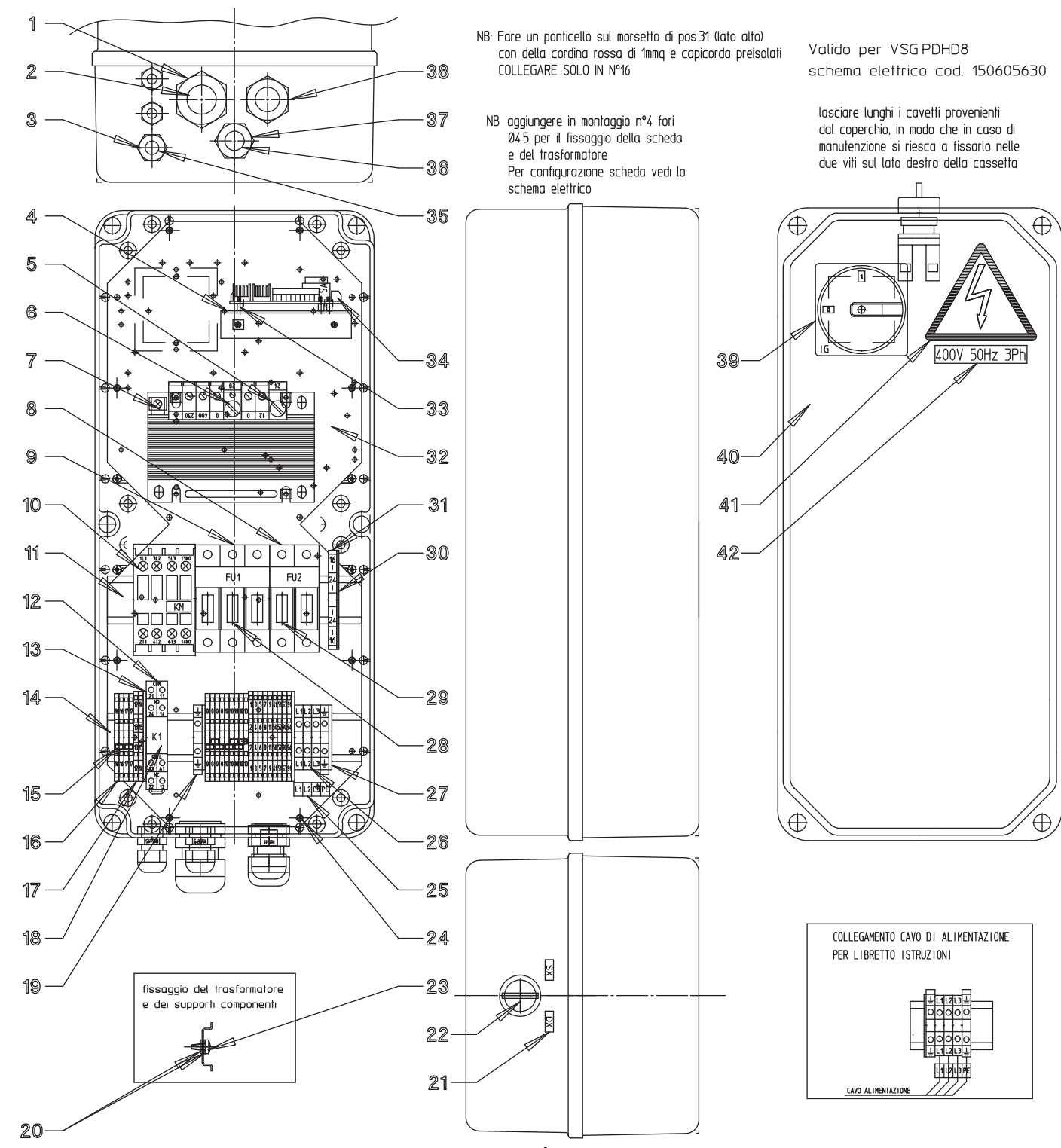
	Denominazione tavola Table definition CENTRALINA IDRAULICA E VALVOLE HYDRAULIC CONTROL BOX AND VALVES	N°tavola / Indice di modifica Table no / Change index 3B/0
	VSG.PDHD8.900180	



	Denominazione tavola Table definition	CENTRALINA IDRAULICA E VALVOLE HYDRAULIC CONTROL BOX AND VALVES	N°tavola / Indice di modifica Table no / Change index
	VSG.PDHD8.900180		3B/0

RIF REF	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION		APPLICAZIONE APPLICATION
1	150670030	Collettore	Hydraulic control box	TUTTI I MODELLI ALL MODELS
2	049470020	Valvola ritegno	Non-return valves	
3	150670040	Valvola max VML1 360 bar	Maximum valve	
4	150670050	Valvola max VMC1 150 bar	Maximum valve	
5	049470050	Tappo	Plug	
6	150670060	Strozzatore bidirezionale	flow restrictor valve	
7	150670130	Pompa	Pump	
8	150670070	Tubo in ferro 3/8" L90 2 filetti	Tube	
9	052670080	Filtro	Filter	
10	150670080	Tubo di scarico	Tube	
11	401095	Anello O-Ring	O-Ring	
12	150670090	Serbatoio	Tank	
13	058571820	Semigiunto	Coupling	
14	058571810	Giunto	Coupling	
15	058571800	Flangia	Flange	
16	059670110	Distanziale	Spacer	
17	150670100	Blocco	Block	
18	150670120	Elettrovalvole	Solenoid valves	
19	052670290	Tappo	Plug	
20	305061C	Raccordo	Fitting	
21	900005090	Motore 100L2 B14 4KW 230/400 50 S3 30	100L2 B14 4KW 230/400 50 S3 30 motor	
22	150660400	Supporto Centralina	Control unit support	

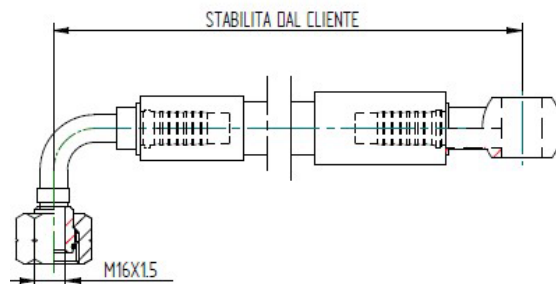
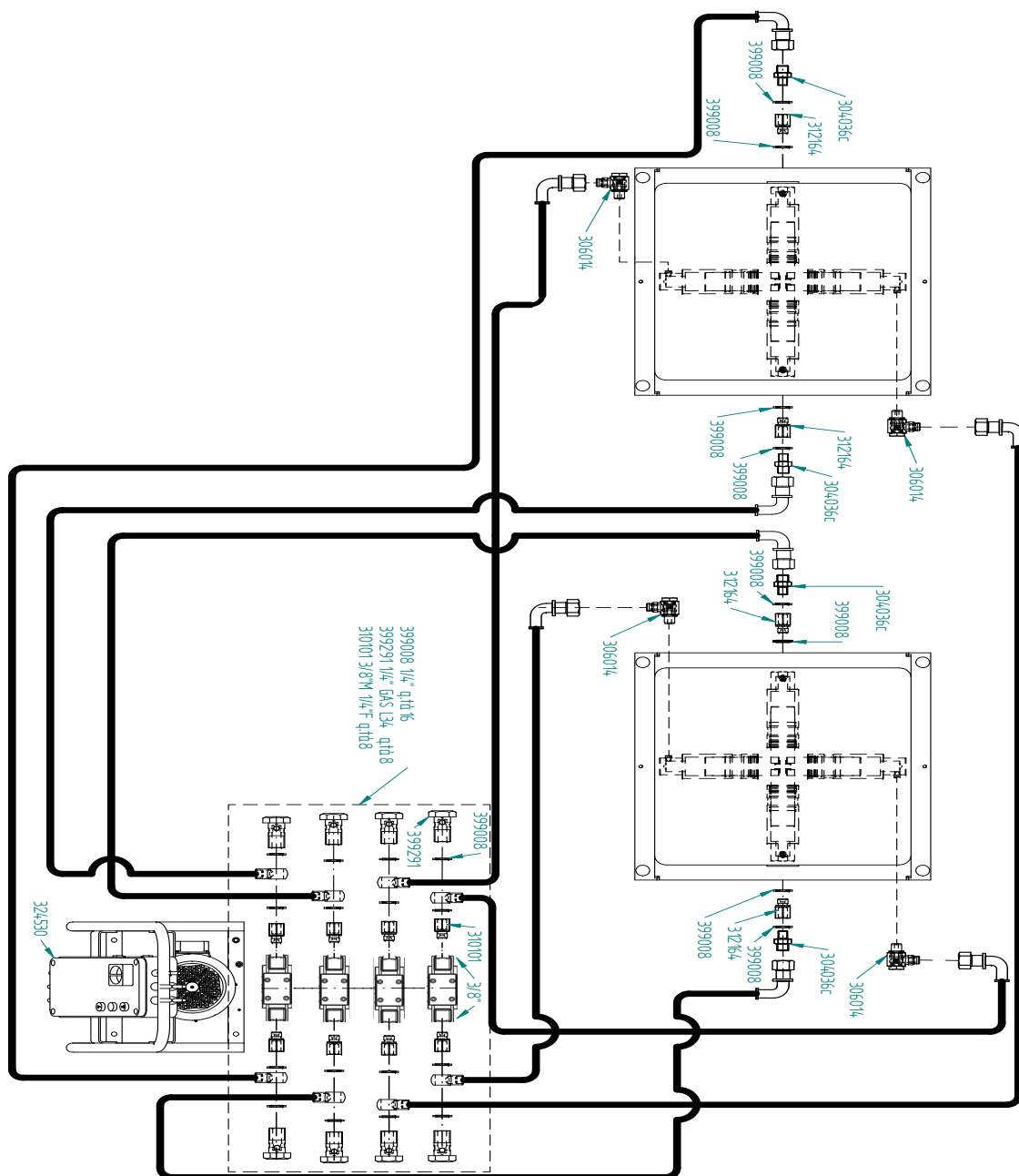
	Denominazione tavola Table definition IMPIANTO ELETTRICO ELECTRIC SYSTEM	N°tavola / Indice di modifica Table no / Change index 4/0
	VSG.PDHD8.900142 VSG.PDHD8.900166 VSG.PDHD8.900180	



	Denominazione tavola Table definition	IMPIANTO ELETTRICO ELECTRIC SYSTEM	N°tavola / Indice di modifica Table no / Change index
	VSG.PDHD8.900142 VSG.PDHD8.900166 VSG.PDHD8.900180		4/0

RIF. REF	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION		APPLICAZIONE APPLICATION
1	599447	Pressacavo M32x1,5 ort 1900 M32	Cable presser M32x1,5 ort 1900 M32	TUTTI I MODELLI ALL MODELS
	599448	Ghiera M32x1,5 art 1143M32	Nut M32x1,5 art 1143M32	
	150665360	Insieme cavo EV1	EV1 cable	
	150665370	Insieme cavo EV2	EV2 cable	
	150665380	Insieme cavo EV3	EV3 cable	
2	150665390	Insieme cavo EV4	EV4 cable	
	150665400	Insieme cavo EV5	EV5 cable	
	150665410	Insieme cavo EV6	EV6 cable	
	150665420	Insieme cavo EV7	EV7 cable	
	150665430	Insieme cavo EV8	EV8 cable	
3	599472	Pressacavo M16x1,5 ort 1900 M16	Cable presser M16x1,5 ort 1900 M16	
	599473	Ghiera M16x1,5 art 1143M16	Nut M16x1,5 art 1143M16	
4	058765810	Supporto scheda elettronica	Electronic card support	
5	507043	Fusibile 5x20F 2A 250V rapido	Fuse 5x20F 2A 250V rapid	
6	507044	Fusibile 5x20F 6,3A 250V rapido	Fuse 5x20F 6,3A 250V rapid	
7	528086	Trasformatore 200VA	200VA transformer	
8	515027	Portafusibile bipolare	Twopole fuse carier	
9	515025	Portafusibile tripolare	Threepole fuse carier	
10	522143	Contattore 7,5kW AC3 400V	7,5kW AC3 400V contactor	
11	150665510	Supporto componenti	Components base	
12	557018	Zoccolo (2 contatti)	2 contacts base	
13	510264	Piastrino terminale	Terminal plate	
14	150665520	Supporto componenti	Components base	
15	510291	Ponte di parallelo	Parallel bridge	
16	510263	Morsetto a molla 1,5 mmq 4 connes.	Terminal 1.5 mmq 4 connections	
17	510262	Morsetto a molla 1,5 mmq 2 piani	Terminal 1.5 mmq 2 level	
18	557017	Relé 24VAC 2 contatti	2 contacts 24VAC relay	
19	510251	Morsetto 4 mmq giallo/verde	Yellow/Green Clamp 4mm2	
20	239018	Rondella	Washer	
21	999925650	Targhetta SX-RX	LH-RH plate	
22	517154AS1	Insieme selettore 1-0-2	Selector 1-0-2	
23	220005	Vite TCB autf. 3.5x9.5 Zn	Screw	
24	220052	Vite TCB autf. 2.9x9.5 Zn	Screw	
25	999912900	Targhetta collegamento alimentazione	Feed cable connection table	
26	510244	Morsetto 4 mmq	Feed Clamp 4mm2	
27	510249	Piastrino terminale	Terminal plate	
28	507108	Fusibile 10.3x38 12A 500V aM	Fuse 10.3x38 16A 500V aM	
	507050	Fusibile 10.3x38 20A 500V aM	Fuse 10.3x38 10A 500V aM	
29	507019	Fusibile 10.3x38 2A 500V gl	Fuse 10.3x38 1A 500V gl	
30	510275	Piastrino terminale	Terminal plate	
31	510271	Morsetto faston 2 piani	Faston terminal 2 level	
32	047065611	Piastra porta apparecchiature	Plate	
33	569012	Distanziali	Spacer	
34	20507	Scheda azionamento ponte	Bridge drive card	
35	20580	Insieme lampada provagiochi	Play detector control lamp set	
36	150665440	Cavo motore	Motor cable	
37	599429	Pressacavo M20x1,5 ort 1900 M20	Cable presser M20x1,5 ort 1900 M20	
	599432	Ghiera M20x1,5 art 1143M20	Nut M20x1,5 art 1143M20	
38	599430	Pressacavo M25x1,5 ort 1900 M25	Cable presser M25x1,5 ort 1900 M25	
	599433	Ghiera M25x1,5 art 1143M25	Nut M25x1,5 art 1143M25	
39	518255	Interruttore generale	Main switch	
40	150665530	Cassetta elettrica con viti e guarnizione	Electric box with screws and seal	
41	99990758	Targhetta pericolo	Warning plate	
	999912380	Etichetta 400V 50Hz 3Ph	400V 50Hz 3Ph Label	
42	999912390	Etichetta 230V 50Hz 3Ph	230V 50Hz 3Ph Label	
	999912510	Etichetta 220V 60Hz 3Ph	220V 60Hz 3Ph Label	
	999912520	Etichetta 380V 60Hz 3Ph	380V 60Hz 3Ph Label	

	Denominazione tavola Table definition	IMPIANTO IDRAULICO HYDRAULIC SYSTEM	N°tavola / Indice di modifica Table no / Change index
	VSG.PDHD8.900142 VSG.PDHD8.900166 VSG.PDHD8.900180		4A/1



CARATTERISTICHE TECNICHE TUBI CONSIGLIATE

TUBO 2SC EN857

ΦINT. 3/8" - 9.5mm

ΦEST SULLA GOMMA 17mm

PRESSIONE MASSIMA DI LAVORO 330BAR

PRESSIONE MINIMA DI SCOPPIO 1320BAR

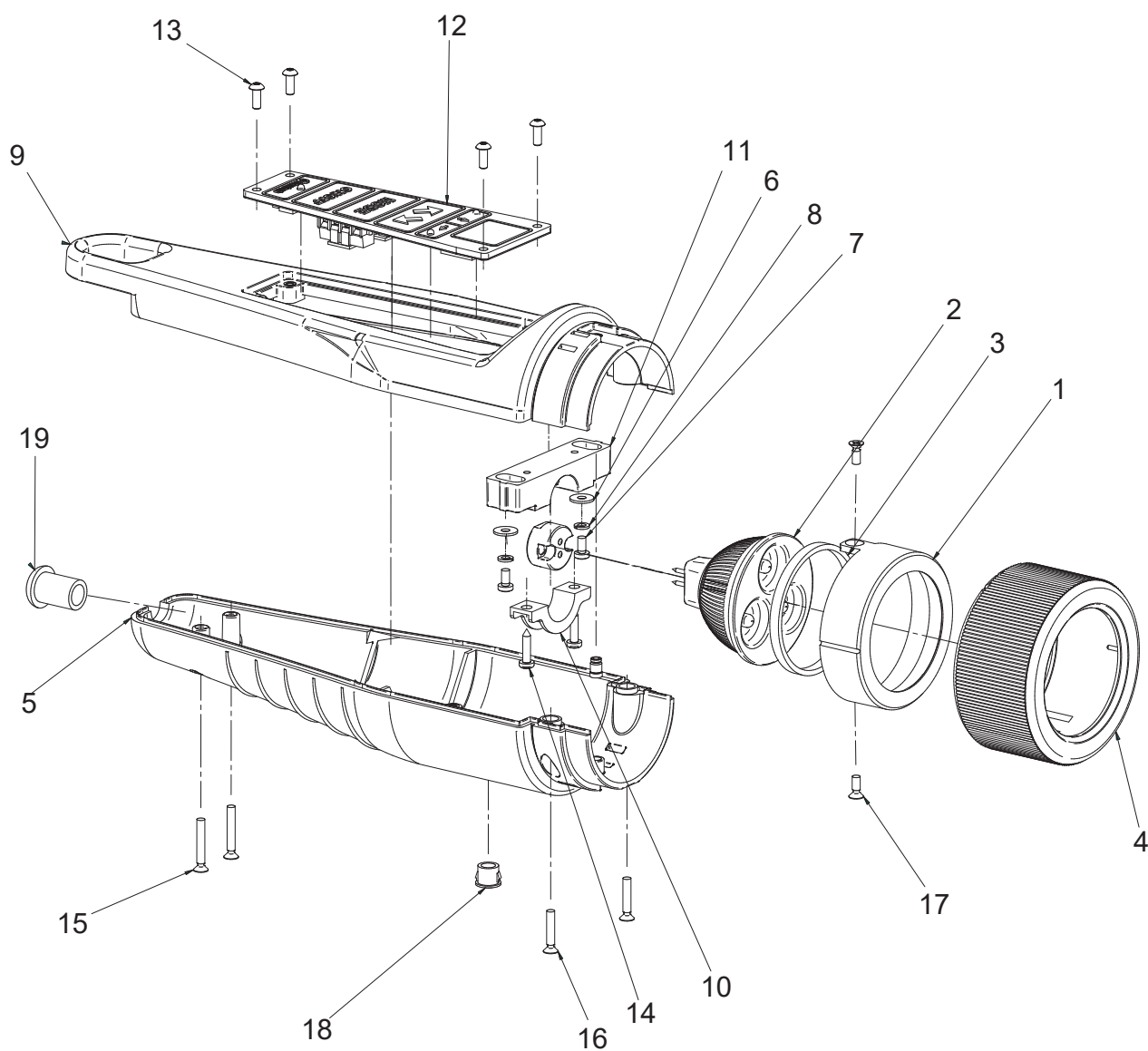
RACCORDO PRESSATO CODOLO FEMMINA METRICA A 90° DKOL10L M16x1,5

RACCORDO PRESSATO CODOLO A OCCHIO PER VITE A RACCORDO 1/4" GAS

	Denominazione tavola IMPIANTO IDRAULICO Table definition HYDRAULIC SYSTEM	N°tavola / Indice di modifica Table no / Change index
	VSG.PDHD8.900142 VSG.PDHD8.900166 VSG.PDHD8.900180	4A/1

RIF. REF	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION		APPLICAZIONE APPLICATION
1	399008	Rond.bonded S.1/4-12-13 PP45B autocentrante	Round.bonded S.1/4-12-13 PP45B self-service	TUTTI I MODELLI ALL MODELS
2	304036C	Raccordo solo corpo 1/4x10	1/4x10 body only fitting	
3	312164	Adattatore prolung.1/4M x1/4F	1/4M x1/4F extension adapter	
4	306014	Raccordo orient.1/4 TN111-10LR	1/4 TN111-10LR orient. fitting	
5	399291	Bullone forato 1/4 L.34,5Ch,19	1/4" hollow bolt L.34,5Ch,19	
6	310101	Riduzione 3/8Mx1/4F art.E422	Reducer 3/8Mx1/4F art.E422	

	Denominazione tavola Table definition LAMPADA PROVAGIOCHI PLAY DETECTOR PLATE PUSH-BUTTON CONTROL PANEL VSG.PDHD8.900142 VSG.PDHD8.900166 VSG.PDHD8.900180	N°tavola / Indice di modifica Table no / Change index 5/0
--	---	--

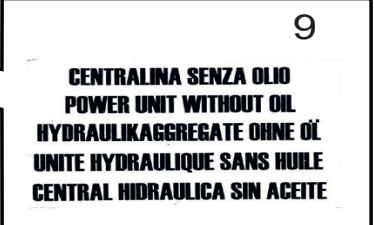
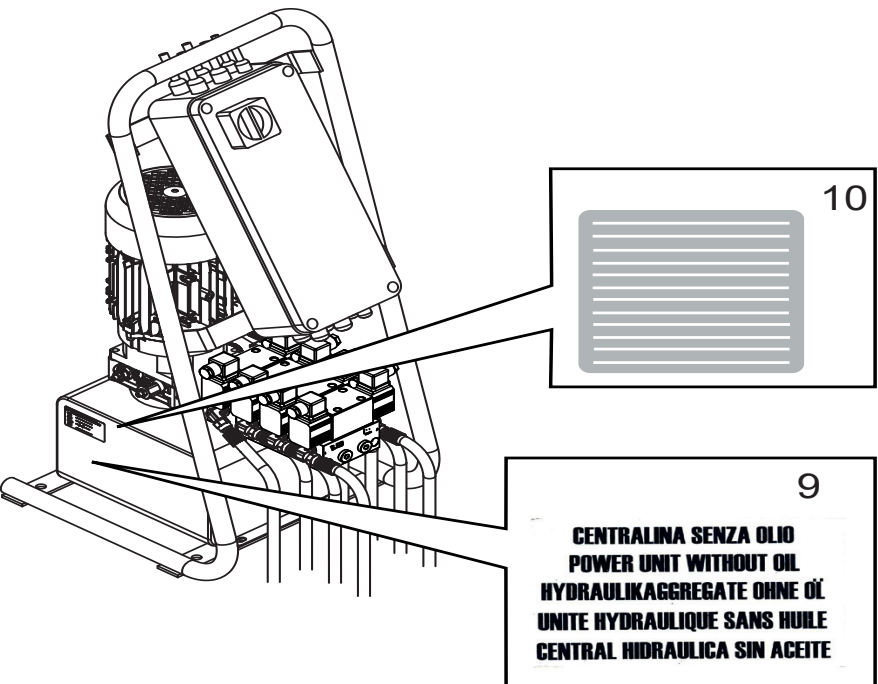
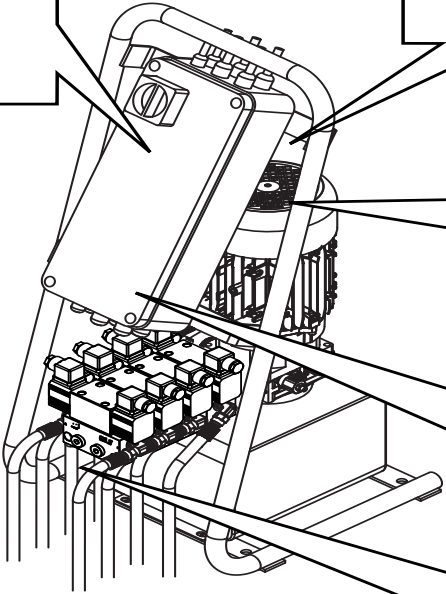
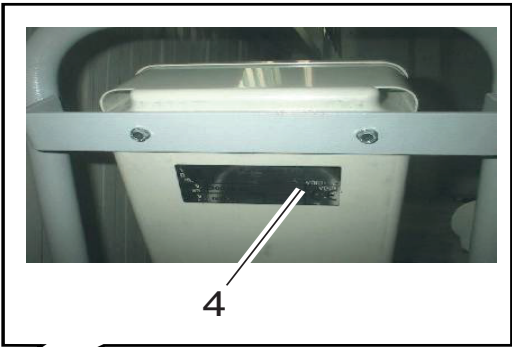
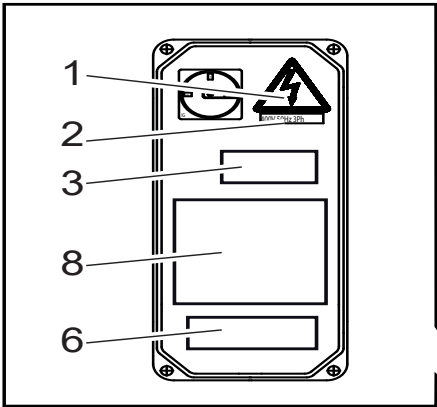


	Denominazione tavola Table definition	LAMPADA PROVAGIOCHI PLAY DETECTOR PLATE PUSH-BUTTON CONTROL PANEL	N°tavola / Indice di modifica Table no / Change index
	VSG.PDHD8.900142 VSG.PDHD8.900166 VSG.PDHD8.900180		5/0

RIF REF	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION		APPLICAZIONE APPLICATION
1	250060030	Ghiera anteriore	Front nut	TUTTI I MODELLI ALL MODELS
2	20573	Lampada LED 4,5W	LED Light	
3	250060140	Mousse	Mousse	
4	250060050	Protezione gomma	Protection	
5	250060010	Guscio inferiore	Lower plate	
6	236032	Rondella	Washer	
7	270233	Vite a testa cilindrica con calotta	Screw	
8	238032	Molla a elica convessa	Spring	
9	250060020	Guscio superiore	Upper plate	
10	250060080	Cavallotto portalampada	Support	
11	250060130	Settore rimovibile	Block	
12	20581	Assieme scheda cavo	Play tester control keyboard	
13	271903	Vite ISO 7380-1 M3 x 8	Screw	
14	220128	Vite autofilettante	Screw	
15	267235	Vite M3x20	Screw	
16	267236	Vite M3x16	Screw	
17	267234	Vite M3x8	Screw	
18	413213	Tappo	Plug	
19	599595	Passacavo con bordo singolo	Cable grip	

VSG.PDHD8.900142
VSG.PDHD8.900166
VSG.PDHD8.900180

6/0



	Denominazione tavola Table definition	SEGNALI OPERATIVI E DI PERICOLO OPERATING AND DANGER SIGNALS	N°tavola / Indice di modifica Table no / Change index
	VSG.PDHD8.900142 VSG.PDHD8.900166 VSG.PDHD8.900180		6/0

RIF REF	CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION		APPLICAZIONE APPLICATION
1	99990758	Targhetta autoadesiva pericolo	Self-sticking danger plate	TUTTI I MODELLI ALL MODELS
2	999912380	Targhetta 400V 50Hz 3Ph	400V 50Hz 3Ph plate	
	999912390	Targhetta 230V 50Hz 3Ph	230V 50Hz 3Ph plate	
	999912510	Targhetta 220V 60Hz 3Ph	220V 60Hz 3Ph plate	
	999912520	Targhetta 380V 60Hz 3Ph	380V 60Hz 3Ph plate	
3		Targhetta marchio	Brand plate	
4		Targhetta matricola	Serial number plate	
5	999913900	Targhetta temperature pericolose	High temperature plate	
6	999909660	Targhetta portata 15000 kg	Capacity 15000 kg plate	
7	99990112	Tabella collegamento V380	V380 connection table	
8	99990726	Targhetta istruzioni	Instruction plate	
9	999914450	Targhetta central. senza olio	Danger plate without oil	
10	999908660	Tabella livello olio	Oil level table	

Pagina bianca per esigenze di impaginazione

This page intentionally blank

Freie Seite für Layout

Page blanche pour exigences de mise en page

Página en blanco por exigencias de compaginación